

**RO – INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI SECURITATE**  
Citiți instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru operațiuni de întreținere.

#### ATENȚIE!

- Se recomandă ca instalarea corpurilor de iluminat și a accesoriilor acestora, să fie realizată de către personal tehnic specializat.
- Nu alimentați corpul de iluminat înainte de instalarea completă a acestuia, conform cu instrucțiunile de mai jos.
- Corpurile de iluminat din această serie sunt destinate montării exclusive în interior.
- Nu montați corpul de iluminat în zone umede sau în zonele de acțiune a agenților corozivi.
- Asigurați-vă că locul în care este montat corpul de iluminat permite accesul ulterior pentru operațiuni de întreținere.
- După instalare, operațiunile de curățire a corpului de iluminat se realizează numai după întreruperea alimentării cu energie a acestuia, cu o cârpă moale și uscată.
- Este interzis să se folosească pentru curățirea corpului de iluminat, agenți chimici sau substanțe abrazive.

#### INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

- Trasați și executați gaura de încastrare conform cu dimensiunile din tabelul de date tehnice (fig. 1).
- Realizați conexiunile electrice între corp și alimentator și de la acesta la rețea (fig. 2 și 3).
- Instalați corpul de iluminat în tavan fixându-l în clemele de siguranță (fig. 4).
- Alimentați corpul de iluminat și verificați buna funcționare a acestuia (fig. 5).

#### BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за операциите по поддръжката.

#### ВНИМАНИЕ!

- Препоръчва се инсталиране на осветителните тела и техните принадлежности, да бъде извършено от квалифициран електротехник.
- Не захранвайте осветителното тяло преди цялостното инсталиране на същото, съгласно долупосочените инструкции и внимателната проверка на веригите.
- Осветителните тела са предназначени изключително за вътрешен монтаж.
- Уверете се, че мястото, на което е монтирано осветителното тяло позволява след това достъп за операции по поддръжка.
- Не монтирайте осветителните тела във влажни участъци или в участъци с действие на корозивни вещества.
- След инсталиране, операциите по почистване на осветителното тяло се извършват само след прекъсване на захранването с електроенергия на същото, с мека и суха кърпа.
- Забранено е да се използва за почистване на осветителните тела, химически или абразивни вещества.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Структурата и тичам вграждане дупка в зависимост от размерите на таблицата с технически данни (Фиг. 1).
- Създаване на електрическите връзки между тялото и фидера и от тази мрежа (Фиг. 2 и 3).
- Инсталиране на тавана осветително тяло го съкътат в скоби за безопасност (Фиг. 4).
- Захранете осветителното тяло и проверете работата на същото (Фиг. 5).

**EN – MOUNTING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
Read carefully the instructions and keep them for maintenance operations.

#### WARNINGS!

- We recommend that the installation of this light fitting to be perform by technical professional personal.
- Don't switch on the electricity before the complete installation of the light fitting, according to the mounting instructions.
- These light fittings can be installs only in the interior of a building.
- Do not install the light fitting in the humid areas and the areas of corrosive agents.
- Make sure where the light fitting is mounted allow further access for maintenance operations.
- Clean this light fitting only with a soft dry cloth and only after switching off the power supply.
- Do not use any chemical or abrasive cleaners.

#### MOUNTING INSTRUCTIONS

- Draw and execute the recessed hole according to the dimensions from the technical data table (drawing 1).
- Establish the electrical connections between the luminaire and the driver and from this one to the network (drawing 2 and 3).
- Install the light fitting in the ceiling and fix it in the safety clamps (drawing 4).
- Power on the luminaire and check its functioning (drawing 5).

#### CZ – NÁVODY MONTÁŽE A BEZPEČNOSTI

**Pozorně přečtěte si a dodržte operací údržby.**

#### POZOR!

- Doporučí se aby nainstalování svítidla a jejich příslušenství provedlo kvalifikovaný elektrikář.
- Nepřipojte svítidla před jeho úplné nainstalování, podle návodu dole uvedených.
- Svítidla jsou určená jen namontování venku.
- Zajistíte si, že místo kde je namontován svítidla povolí následný přístup pro údržbu.
- Nenamontujte svítidla v zónách kde jsou aktivní korozivní činidla.
- Po nainstalování, operaci na čištění svítidla se dělá jen po odpojení svítidla, a to j měkkým a suchým hadrem.
- Je zakázáno použít se za čištění svítidla chemická činidla nebo brusné látky.

#### MONTAŽNÍ NÁVODY

- Formování a běh vkládání otvor podle rozměrů tabulce s technickými údaji (obr. 1).
- Elektrická připojení mezi nabídkou lampy a elektrické energie a od této sítě (obr. 2 a 3).
- Nainstalovat stropní svítidla zaklapnutím do bezpečnostních klipů (obr. 4).
- Napojte svítidlo a ověřte jeho fungování (obr. 5).

**IT – ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E SICUREZZA**  
Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per la manutenzione.

#### ATTENZIONE!

- Si raccomanda che l'installazione dell'apparecchi e dei loro accessori sia eseguita da un elettricista qualificato.
- Non alimentare l'apparecchio prima di averne completato l'installazione, in conformità con le istruzioni qui riportate.
- Questi apparecchi sono destinati al montaggio esclusivo in interni.
- Non montate l'apparecchio in zone umide o esposte ad agenti corrosivi.
- Assicuratevi che la posizione di installazione permetta l'accesso per le operazioni di manutenzione.
- Dopo l'installazione, le operazioni di pulizia dell'apparecchio devono essere realizzate solo dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, con un panno morbido e asciutto.
- È vietato da usare per la pulizia dell'apparecchio di agenti chimici o sostanze abrasive.

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Disegnare ed effettuare il foro da incasso in base alle dimensioni della tabella dei dati tecnici (fig. 1).
- Stabilire i collegamenti elettrici tra l'apparecchio e l'alimentatore e da questa alla rete (fig. 2 e 3).
- Installare a soffitto l'apparecchio facendo scattare in clip di sicurezza (fig. 4).
- Caricare l'apparecchio e verificarne il suo funzionamento (fig. 5).

**FR – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SECURITE**  
Lisez attentivement les instructions et gardez-les pour les opérations d'entretien.

#### ATTENTION!

- Il est souhaitable que l'installation des corps d'éclairage et de leurs accessoires soit réalisée par un électricien qualifié.
- Ne pas alimenter les corps d'éclairage avant l'installation complète de ceux-ci, en conformité avec les instructions ci-dessous.
- Le luminaire e monté seulement à l'intérieur.
- Prenez soin que les endroits où seront montés les corps d'éclairage permettent l'accès ultérieur pour réaliser les opérations d'entretien.
- Ne montez pas les corps d'éclairage dans des zones d'action des agents corrosifs.
- Après l'installation, les opérations de nettoyage des corps d'éclairage se réalisent uniquement après l'interruption de l'alimentation de ceux-ci, à l'aide d'un tissu souple et sec.
- Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des corps d'éclairage des agents chimiques ou des substances abrasives.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Dessinez et exécutez le trou d'encastrement selon les dimensions du tableau des données techniques (fig. 1).
- Effectuez les connexions électriques entre le corps et l'alimentation et de celle-ci au secteur (fig. 2 et 3).
- Installez le luminaire au plafond en le fixant dans les clips de sécurité (fig. 4).
- Allumez le luminaire et vérifiez qu'il fonctionne correctement (fig. 5).

#### PL – INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO MONTAŻU

**Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją w celu wykonywania operacji konserwacyjnych.**

#### UWAGA!

- Zaleca się, aby montaż oświetleń alarmowych i ich akcesoriów był przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie należy podłączać do zasilania oprawy oświetleniowej przed jej całkowitym zainstalowaniem, zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Oprawy oświetleniowe są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnętrznego.
- Upewnij się, że miejsce, w którym są zamontowane oprawy oświetleniowe pozwala na dostęp do wykonywania prac konserwacyjnych.
- Nie należy montować opraw oświetleniowych w miejscach wilgotnych lub obszarach działania czynników korozyjnych.
- Po zainstalowaniu, czyszczenie opraw oświetleniowych wykonuje się dopiero po jego odłączeniu od źródła zasilania, miękką, suchą szmatką.
- Zabronione jest używanie do czyszczenia opraw oświetleniowych środków chemicznych i materiałów ściernych.

#### INSTRUKCJA MONTAŻU

- Rozprowadzenie i prowadzony przez osadzając dziury w zależności od wymiarów tabeli danych technicznych (rys. 1).
- Ustanowienie połączenia elektryczne między ciałem a podajnikami iz tej sieci (rys. 2 i 3).
- Zainstaluj oprawę sufitową wciskając go na zaciski bezpieczeństwa (rys. 4).
- Podłącz oprawę oświetleniową i sprawdź jej działanie (rys. 5).

**DE – EINBAU- UND SICHERHEIT-SHINWEISE**  
Lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur Durchführung der Wartungsarbeiten auf.

#### VORSICHT!

- Es wird empfohlen, dass der Einbau des Beleuchtungskörpers und dessen Zubehörs durch einen Fachelektriker erfolgt.
- Schlossen Sie die Beleuchtungskörper nicht zum Strom an, bevor diese vollständig eingebaut sind, laut den unteren Anweisungen.
- Die Leuchte werden drinnen oder draußen montiert.
- Es ist sicherzustellen, dass die Stellen, an denen die Beleuchtungskörper eingebaut sind, den späteren Zugang zur Durchführung der Wartungsarbeiten erlauben.
- Bauen Sie die Beleuchtungskörper nicht in die ätzenden Mittel tätig sind, ein.
- Die Reinigungsarbeiten der Beleuchtungskörper nach dem Einbau sind nur nach Unterbrechung der Energieversorgung, mit einem weichen und trockenen Lappen, durchzuführen.
- Es ist verboten für die Reinigung der Beleuchtungskörper Chemikalien oder abrasive Stoffen zu benutzen.

#### EINBAUANWEISUNGEN

- Zeichnen und führen Sie das Aussparungsloch gemäß den Abmessungen in der Tabelle der technischen Daten aus (Abb. 1).
- Stellen Sie elektrische Verbindungen zwischen dem Gehäuse und dem Netzteil und von diesem zum Netz her (Abb. 2 und 3).
- Installieren Sie die Leuchte in der Decke, indem Sie sie in den Sicherheitsklammern befestigen (Abb. 4).
- Schalten Sie die Leuchte ein und überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß funktioniert (Abb. 5).

#### SRB – УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ И СИГУРНОСТ

**Пажливо прочитајте упутства и сачувајте их ради одржавања.**

#### ПАЖИЉА!

- Препоручје се да уградњу расветних тела и њихов прибор обави квалификовани електричар.
- Немојте напајати расветно тело пре потпуне инсталације, следиећи доња упутства.
- Расветна тела јесу само за унутрашњу уградњу.
- Уверите се да место где је монтирао расветно тело омогуђује у будуће приступ за одржавање.
- Немојте монирати расветно тело у областима деловања корозивних агената или у мокрим подручјима.
- Након инсталације, операција чишћења расветних тела, врши се тек након заустављања њиховог напајања, меком и сувом крпом.
- Забрањено је користити за чишћење расветних тела, хемијска средства или абразивне супстанце.

#### УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

- Аутобусима и низ уграђивање рупу у складу са димензијама табеле технички подаци (слика 1).
- Успоставити електричне везе између тела и хранилице и из ове мреже (слики 2 и 3).
- Инсталирати плафон светиљке га спановање у сигурним спојницама (слика 4).
- Прикључите напону расветно тело и проверите његов рад (слика 5).

**ES – INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y SEGURIDAD**  
Lea detenidamente las instrucciones y consérvalos para operaciones de mantenimientos.

#### AVISO!

- Se recomienda que la instalación de las lámparas y de sus accesorios se realice por un electricista calificado.
- No alimentar las lámparas antes de su instalación completa, según las instrucciones a continuación.
- La luminaria se monta solo en.
- Asegúrese de que las lámparas están montadas en lugares que permiten el acceso el mantenimiento futuro.
- No montar lámparas en zonas de acción de agentes corrosivos
- Después de la instalación, las operaciones de limpieza de las lámparas se realizan sólo después de interrumpir el suministro eléctrico, con un paño suave y seco.
- Está prohibido utilizar productos químicos o sustancias abrasivas para la limpieza de las lámparas.

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Dibuje y ejecute el orificio de receso de acuerdo con las dimensiones de la tabla de datos técnicos (fig. 1).
- Realice las conexiones eléctricas entre el cuerpo y la fuente de alimentación y desde éste a la red eléctrica (Figs. 2 y 3).
- Instale la luminaria en el techo fijándola en los clips de seguridad (fig. 4).
- Encienda la luminaria y compruebe que funciona correctamente (fig. 5).

#### МК – УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА И БЕЗБЕДНОСТ

**Прочитајте ги упатствата внимателно и зачувајте ги за понатамошни операции за одржување.**

#### ВНИМАНИЕ!

- Се препорачува инсталацијата на предметите за осветлување и нивниот дополнителен прибор да биде извршена од страна на квалификуван електричар.
- Не го приклучувајте предметот за осветлување пред неговата целосна инсталација следејќи ги подолу назначените упатства.
- Предметите за осветлување се наменети ексклузивно само за монтирање во внатрешни простории.
- Осигурајте се дека местото каде што е монтиран предметот за осветлување овозможува иден пристап за одржување.
- Не го монтирајте предметот за осветлување во места кои се под влијание на корозивни агенти.
- По инсталацијата, чистењето на предметот за осветлувањ е се извршува само после исклучувањето од струја и со помош на сува и мека крпа.
- При чистењето на предметот за осветлување забрането е да се користат хемиски средства или абразивни материји.

#### УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Организиран превоз и да ја стартувате вградување дупка според димензиите на табелата со технички податоци (слика 1).
- Воспоставување на електричните поврзувања помеѓу телото и фидер и од оваа мрежа (слики 2 и 3).
- Инсталирајте таванот светилката тоа кршење во стеги за безбедност (слика 4).
- Место на саканата позиција стигнале проектори. Приклучете го предметот за осветлување и проверете го неговото функционирање (слика 5).

**GR – ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις εργασίες συντήρησης.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Συνιστάται η τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και αξεσουάρ τους, που πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην τροφοδοτείτε τα φωτιστικά πριν αυτά εγκατασταθούν πλήρως, σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.
- Το φωτιστικό είναι τοποθετημένο σε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις τοποθέτησης του φωτιστικού επιτρέπουν την επακόλουθη πρόσβαση για εργασίες συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε φωτιστικά σε διαβρωτικούς παράγοντες.
- Μετά την εγκατάσταση, οι εργασίες καθαρισμού των φωτιστικών εκπέμπουν μόνο μετά από διακοπή της τροφοδοσίας τους με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Τους απαγορεύεται να καθαρίσει το φωτισμό, χημικούς παράγοντες ή λειαντικά.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- Σχεδιάστε και εκτελέστε την οπή εσοκών σύμφωνα με τις διαστάσεις του πίνακα τεχνικών δεδομένων (εικ. 1).
- Πραγματοποιήστε ηλεκτρικές συνδέσεις μεταξύ του σώματος και της τροφοδοσίας ρεύματος και από εκεί στο δίκτυο (εικ. 2 και 3).
- Τοποθετήστε το φωτιστικό στην οροφή στερεώνοντάς το μέσα στα κλιπ ασφαλείας (εικ. 4).
- Ενεργοποιήστε το φωτιστικό και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά (εικ. 5).

#### SLO – NAVODILA ZA MONTAŽO IN VARNO UPORABO

**Pozorno preberite navodila in jih shranite za vzdrževalna dela.**

#### POZOR!

- Priporočljivo je, da namestitev svetilk in njenih dodatkov naredi usposobljen električar.
- Svetilk ne napajate pred popolno namestitvijo, v skladu s spodnjimi navodili.
- Rasvetnja tijela jesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uverite se da mjesto gdje je montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemojte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područjima.
- Po namestitvi, svetilke čistite šele po izključitvi električne energije, z mehko suho krpom.
- Preporučeno je uporabljati kemikalije ali abrazivna sredstva za čiščenje svetilk.

#### NAVODILA ZA MONTAŽO

- Pripravi in tek embedding luknjog glede na dimenzije v tabeli tehničnih podatkov (slika 1).
- Vzpostavitev električne povezave med telesom in in podajalnik iz te mreže (slika 2 in 3).
- Namestite stropno svetliko ga namestite v varnostne sponke (slika 4).
- Priljučite svetliko na napajanje in preverite njeno delovanje (slika 5).

**RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
Прочитайте внимательно инструкцию и сохраните ее для операций по уходу.

#### ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуется установка осветительных приборов и их принадлежностей квалифицированным электриком.
- Не подавайте питание на осветительные приборы перед их полным монтажом, в соответствии со следующей инструкцией.
- Осветительные приборы предназначены исключительно монтажу внутри.
- Убедитесь, что место, в котором установлены осветительные приборы, позволяет дальнейший доступ для операций по уходу.
- Не устанавливайте осветительные приборы во влажных местах или в местах действия коррозияющих веществ.
- После установки, операции по чистке осветительных приборов осуществляются только после прекращения подачи на него электричества, мягкой сухой тряпкой.
- Запрещено использовать для чистки осветительных приборов химические средства или абразивы.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

- Разводка и запустить вложение отверстие в соответствии с размерами таблицы технических данных (рисунок 1).
- Произведите все электрические соединения между телом и устройством подачи и от этой сети (рисунок 2 и 3).
- Установите потолочный светильник щелкая его в зажимах безопасности (рисунок 4).
- Загрузите светильник и проверить его функционирование (рисунок 5).

#### HR – UPUTE ZA MONTAŽU I SIGURNOST

**Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih radi održavanja.**

#### OPREZI!

- Preporuča se da ugradnju rasvjetnih tijela i njihov pribor obavi kvalificirani električar.
- Nemojte napajati rasvjetno tijelo prije potpune instalacije, slijedeći donje upute.
- Rasvjetna tijela jesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uverite se da mjesto gdje je montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemojte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područjima.
- Nakon instalacije, operacija čišćenja rasvjetnih tijela, vrši se tek nakon zaustavljanja njihovog napajanja, mekom i suhom krpom.
- Zabranjeno je koristiti za čišćenje rasvjetnih tijela, kemijska sredstva ili abrazivne tvari.

#### UPUTE ZA MONTAŽU

- Trag i trčanje po veličini brtveni otvor tehničkog tablice podataka (slika 1).
- Uspostavite električne veze između ponude svjetla i snage, a iz ove mreže (slika 2 i 3).
- Instalacija strop rasvjetno tijelo to lomljenje u sigurnosnim stezaljke (slika 4).
- Priljučite naponu rasvjetno tijelo i provjerite njegov rad (slika 5).

**HU – FELSZERELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**  
Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg azokat a fenntartási műveletekért.

#### FIGYELEM!

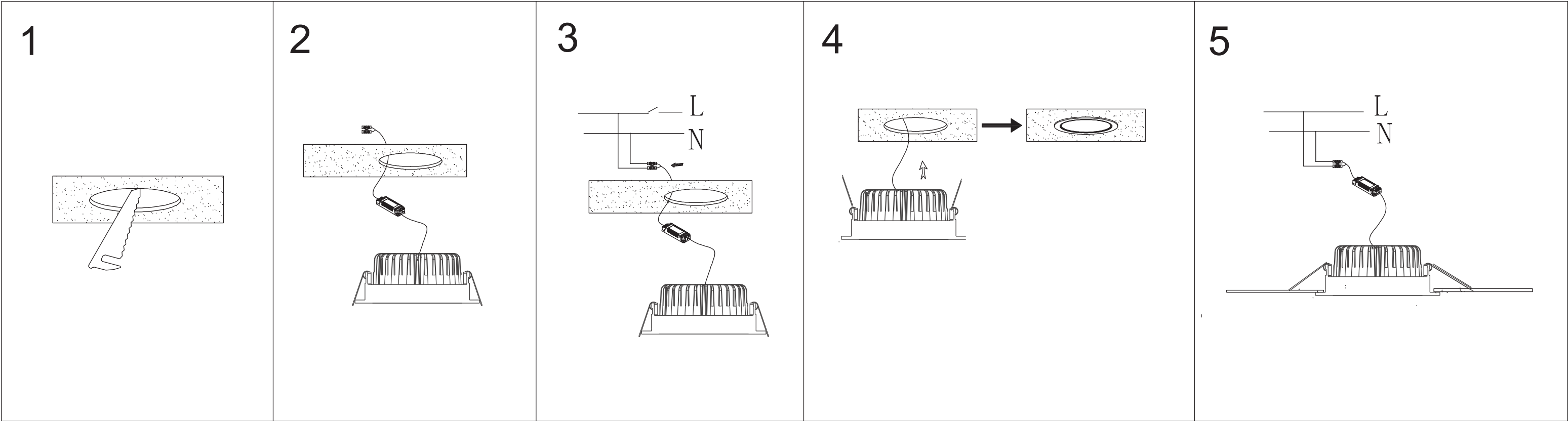
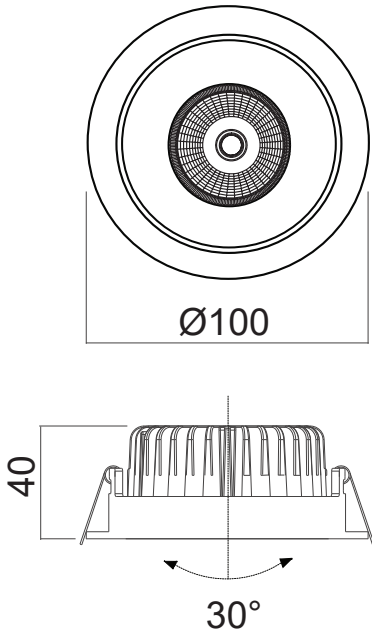
- Ajánlott, hogy a lámpatest és tartozékainak felszerelése szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.
- Ne csatlakoztassa a lámpatestet ennek teljes felszerelése előtt, az alábbi utasítások szerint.
- A lámpatestek kizárólagosan beltéren felszerelendők.
- Győződjön meg arról, hogy a világítótest felszerelő helye lehetővé teszi jövőbeni karbantartási hozzáférést.
- Ne szerelje fel a lámpatesteket a maró anyagok hatásterületén.
- Telépítés- és tápfeszültség kikapcsolás után, a lámpatestek tisztítási műveleteket puha és száraz kendővel végezjük.
- A lámpatestek tisztításához a kémiai és szúrolószerek alkalmazása tilos.

#### FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

- Elosztása és futás beágyazó lyuk szerint a méretei a műszaki adatok táblázata (1. ábra).
- Az elektromos csatlakozásokat a test és a feeder, és ebből a hálózat (2. és 3. ábra).
- Telépítse mennyezeti lámpatest patintással a biztonsági bilincsek (4. ábra).
- Kapcsolja be a lámpatestet és ellenőrizze a működését (5. ábra).

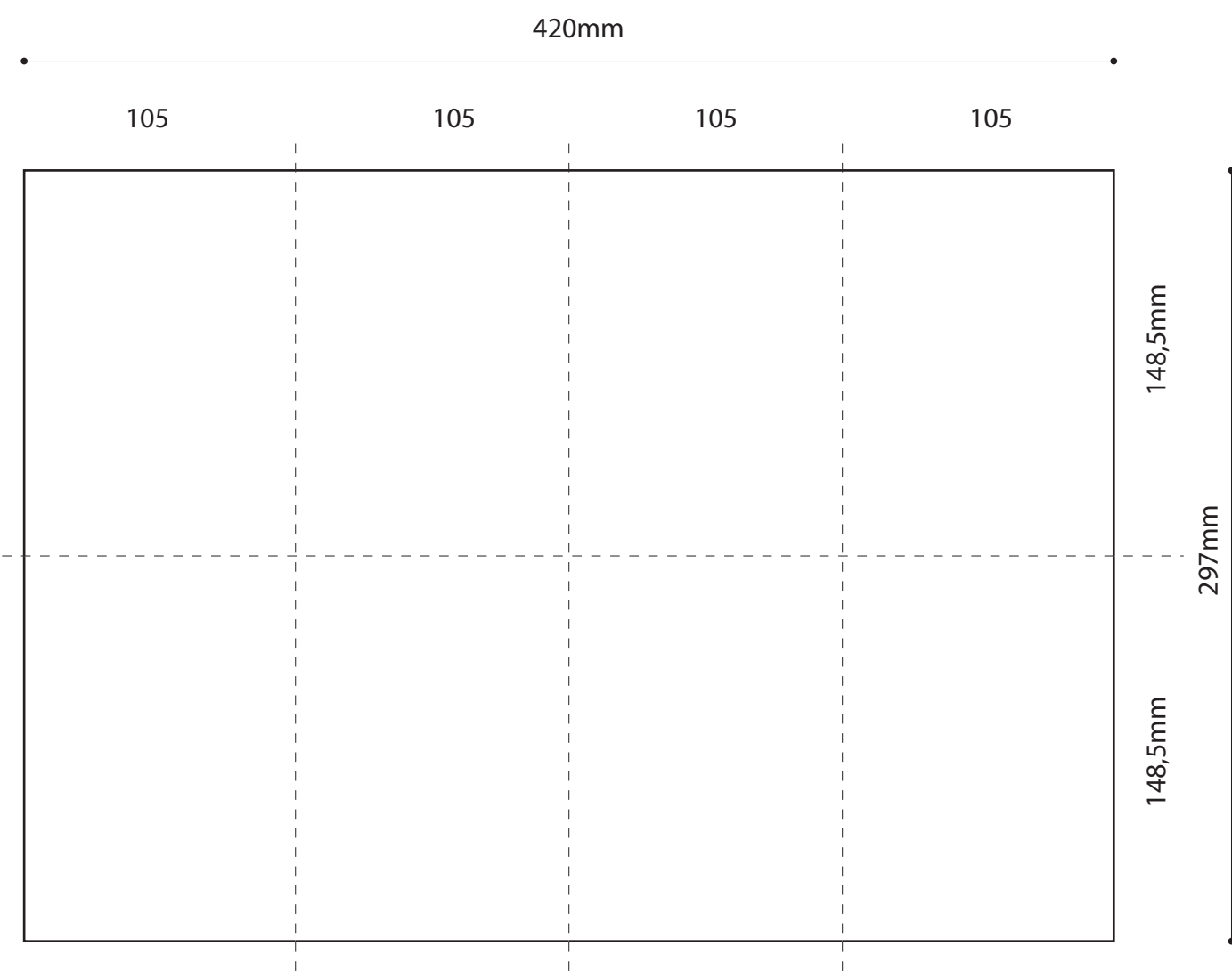
TECHNICAL FEATURES

Code	Type of LED	Power P(W)	Input voltage (V)	Color temperature of LED	Working temperature	Dimensions ØxL (mm)	Weight (kg)	Energy efficiency class
WK01WW/NW SWH/SBK	COB BRIDGELUX	1x12W	220-240V DC	3000K / 4000K	-20 ÷ +50 °C	100x40 mm	0,39	E/D



OPEN SIZE 420x297mm

CLOSED SIZE 105x148,5mm



PRINT: 1 color (black) front and back side)

